

In te, Domine

(In dich, Herr / In Thee, Lord)

Latin lyrics: Psalm 71:1-3

German and English translation: Michael Stern, © Helbling,
based on the Holy Bible

Composed by: Carl Czerny (1791-1857),

Opus: Czerny (Opus 1099) op. 318/4,

First edition: Musikverlag, S. 17 A.5/63

by courtesy of Österr. Nationalbibliothek, Wien

Andante sostenuto

S
A

In te, in te, Do - mi - ne, ra - vi non con

T
B

Andante sostenuto

Organ/Piano
(ad lib)

In dich, in dich, in dich, in dich, Herr, habe ich gehofft, lass mich nicht
In Thee, in Thee, in Thee, in Thee, Lord, I put my trust, do not let me

6

f

fun - dar in æ - ter - - - te, in te, Do - mi - ne, spe -

wanken in Ewigkeit,
put to confusion in e

in dich, in dich, Herr, habe ich gehofft,
in Thee, in Thee, Lord, have I put my trust,

12

cresc.

ra - vi, con - fun - da - tum æ - ter - - - num, in ju -

cresc.

lass mich nicht wanken in Ewigkeit,
do not let me put to confusion in eternity,

in
in

*) im Erstdruck punktierte Viertelnote (ohne Pause) / in the first print dotted quarter note (without rest)

***) im Erstdruck halbe Note (ohne Pause) / in the first print half note (without rest)

18 *cresc.* *f* *f* (*—*) *dolce*

sti - ti - a tu - a li - be - ra me, et er - ri - me, in -

cresc. *f* *f* (*—*) *dolce*

cresc. *f* *dolce*

deiner Gerechtigkeit befreie mich, und errette mich,
 Thy righteousness deliver me, and rid me

24 *f* *f*

cli - na ad me au - rem tu - - am, et sal - va,

f *f*

neige zu mir dein Ohr, und rette,
 incline unto Thine ear, and save,

30 *pp* *cresc.*

sal - va sal - va me, e - sto mi - hi in De - um pro - te -

p *pp* *cresc.*

p *pp* *cresc.*

rette, rette mich, sei mir Gott und Beschützer
 save, save me, become God and protector

*) im Erstdruck punktierte Viertelnote (ohne Pause) / in the first print dotted quarter note (without rest)

35 *ff* *pp rit.*

cto - rem, et in lo - cum mu - ni-tum et sal - vum me

ff *pp rit.*

und eine feste Burg und verleihe mir Rettung,
and a strong hold and provide me salvation.

a tempo *f* *ff* *pp*

quo - ni-am fir - ma - men - me um et re - fu - gi - um
et re - fu - gi - um

a tempo *f* *pp*

denn meine Stärke denn meine Zuflucht
for my strength and my refuge

45 *f* *sf*

me - um es tu, quo - ni-am fir - ma - men - tum me - um

ff *sf* *sf*

bist du, denn meine Stärke
art Thou, for my strength

51 *pp* *rall.* *a tempo* *ff*

et re - fu - gi - um me - um es tu - lu - ia, al - le -

pp *rall.* *ff*

und meine Zuflucht bist du,
and my refuge art Thou,

ff *hallelujah.*

56 *pp* *ff*

lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

pp *ff*

61 *pp* *rit.*

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

pp *rit.*

• Originaltonart: E-Dur original key: E Major